

CAPSULE MIXER CM-II

DENTAL CAPSULE MIXER

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

Mixing of glass ionomer cements and other predosed cements in capsules

IDENTIFICATION OF PARTS

1. Safety cover
2. Capsule holder
3. Power switch
4. Mode button
5. Mode indicator
6. Timer selection button
7. Time display
8. Start button
9. Adapter
10. Power cord

SETUP

1. Remove the two black transportation screws from the bottom of the device (Fig. 1). Keep the device as horizontal as possible when unscrewing. Loosen both screws evenly.
2. Store the screws in the storage holes (Fig. 2). The screws will be necessary again if the device has to be transported in the future.
3. Firmly connect the power cord to the device and subsequently to the main power socket (100-240V AC) (Fig. 3).

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The unit should only be used by a qualified dental professional according to the instructions.
2. The unit should not be exposed to direct sunlight, dust, a wet environment or placed near a heater.
3. Keep out of the reach of infants or children.
4. Prior to use, make sure the unit is properly connected to the appropriate power source.
5. The unit should be checked on a regular basis.
6. Do not handle the unit with wet hands.
7. Install the mixer on a flat and stable place.
8. In case of breakdown, disconnect the unit and appropriately label the unit with details of possible fault. The repair of the unit may only be carried out by a qualified person.

DIRECTIONS FOR USE

Make sure the safety cover is tightly closed. If the cover is open, OF is shown on the time display.

1. Turn on the power switch. The mode indicator and time display will light up.
2. Set the mixing time according to the manufacturer's instructions of the encapsulated product. Two preferred time settings can be saved as mode 1 or 2. Both modes are preset at the factory at 10 seconds. To change the time setting, follow the below steps.
 - a) Select mode 1 or 2 by pressing the mode button.
 - b) Press either "+" or "-" once to activate (display starts flashing).
 - c) Then press "+" or "-" button to increase or decrease the mixing time by 1 sec. Mixing time in the range of 1-30 seconds may be selected.
 - d) Press the mode button to set/save the selected mixing time (display stops flashing).
3. Open the cover. Hold the capsule with the nozzle facing upward, install it in the swing arm of the capsule holder and press down until it fits in the fixed arm as shown in figure 4.
4. Close the cover and press the start button. Once the mixer starts, the time display starts counting down.

Note:

For safety reasons, the mixer will not start if the cover is open.
5. Once the selected mixing time has finished, the cover can be opened. Remove the mixed capsule from the capsule holder. Make sure the capsule nozzle is facing upward when removing from the holder (Fig. 5).

Note:

 - a) Do not attempt to start mixing without a capsule being installed in the device. This may cause breakage of the device. Breakage caused by improper use is not covered by the warranty.
 - b) In case of emergency, the mixing process can be stopped by opening the safety cover.
 - c) If a capsule leaks and material comes into contact with the device, wipe off immediately.

MAINTENANCE AND CARE

Put the device away from direct sunlight, strong heat sources and dusty areas. Prior to routine cleaning and maintenance of the unit, disconnect the power cord from the mains socket. The device can be cleaned with a soft cloth soaked in warm water or mild detergent. Avoid using volatile solvents.

TROUBLESHOOTING

If any difficulty with the device is experienced, please check below for possible causes of the problem and suggested corrective actions before seeking further advice or repair from an authorized GC Dealer or Service center.

| Problem | Check | Corrective action |
|---|--|--|
| The power switch is on but time display or mode indicator is off. | Is the power cord correctly connected to the mains socket? | Correctly connect the power cord to the mains socket. |
| | Is the adapter correctly connected to the device? | Correctly connect the adapter to the device. |
| The device does not start mixing even though the start button is pressed. | Is the cover closed? | Close the cover tightly. |
| The device moves during mixing. | Is the device placed on a flat surface? | Place the device on a flat surface or use a rubber mat under the device. |

WARRANTY/REPAIR

Warranty: 1 year from the date of purchase. In case of a breakdown during the term, repair will be carried out free of charge provided that the unit has been used under normal conditions and according to the instructions for use.

DISPOSAL

Dispose of the unit according to the local regulations.

PACKAGING

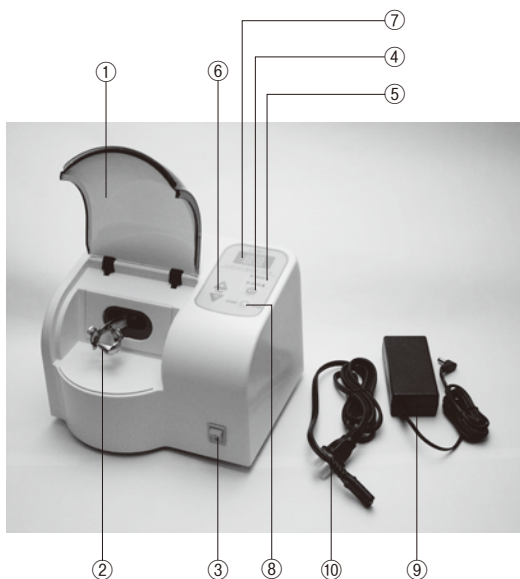
- Mixer 1
AC adapter 1
Power cord 1

SPECIFICATIONS

| | |
|-----------------------------------|--|
| Equipment class | Class II <input type="checkbox"/> |
| Protection from ingress of liquid | IPX0 (Ordinary equipment) |
| Observe instructions for use | <input type="triangle-up"/> |
| Power supply voltage | DC24V |
| Power input | 50VA |
| AC Adapter voltage | INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A |
| Mixing speed | Approx. 4,000 rpm |
| Mixing time | Selectable from 1-30 seconds |
| Noise level | < 70dB(A) |
| Ambient temperature during use | 10°C-40°C |
| Storage condition | Temperature -10°C-60°C Humidity 10%-85% Pressure 500-1060hPa |
| Dimensions | (Device) W x L x H 190mm x 18mm x 150mm |
| | (Adapter) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm |
| Weight | 2.9kg (including adapter) |
| COMPLIANCE | CE |
| | EN60601-1 |
| | EN60601-1-2 |

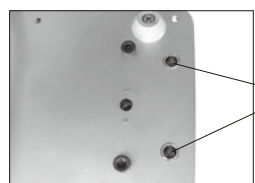
The specifications of the unit may be subject to change without notice.

Last revised : 07/2009



Screws / Tornillos

Fig.1



Storage holes / Compartimento

Fig.2



Fig.3



Fig.4

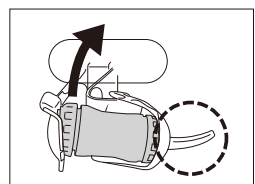
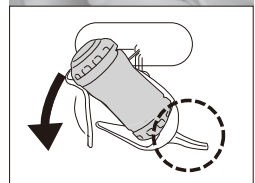


Fig.5

CAPSULE MIXER CM-II

MEZCLADOR DE CAPSULAS DENTALES

Para uso del profesional odontólogo exclusivamente en las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

Mezcla de capsulas de cemento de ionómero de vidrio y otros cementos predosificados en capsulas.

IDENTIFICACION DE LAS PARTES

1. Cubierta de Seguridad.
2. Sujetador de Capsulas.
3. Botón de encendido/apagado.
4. Botón de modo.
5. Botón indicador.
6. Botón seleccionador del tiempo.
7. Exhíbidor indicador del tiempo.
8. Botón de inicio.
9. Adaptador.
10. Cable conexión eléctrica.

AJUSTES

1. Remueva los dos tornillos de transporte ubicados en la parte inferior del equipo (Fig. 1). Mantenga este equipo lo mas horizontal posible el desatornillar. Desatornille uniformemente.
2. Guarde los tornillos en compartimento (Fig. 2). Los tornillos serán necesarios si la unidad debe de ser transportada en un futuro.
3. Conecte de manera firme el cable de electricidad seguido de la conexión al toma de energía eléctrica. (100-240V AC) (Fig. 3).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. El equipo debe de ser utilizado únicamente por personal odontológico profesional calificado de acuerdo a las indicaciones.
2. El equipo no debe de ser expuesto directamente a la luz del sol, polvo o a un ambiente húmedo ni cerca del calor.
3. Manténgalo fuera del alcance los niños .
4. Previo al uso, asegúrese que la unidad este perfectamente conectada a una fuente de energía apropiada.
5. La unidad debe de ser revisada regularmente.
6. No manipule el equipo con las manos mojadas.
7. Coloque la mezcladora sobre una superficie plana y estable.
8. En caso de desperfectos, desconecte el equipo y rotule adecuadamente la unidad con detalles de la posible falla. La reparación de dicha unidad únicamente puede llevarse a cabo por personal calificado.

INSTRUCCIONES DE USO

Asegúrese que la cubierta de seguridad esta bien cerrada. Si la cubierta se encuentra abierta la señal de Off aparecerá en el display.

1. Encienda la unidad. El botón indicador y el indicador del tiempo se encenderán.
2. Ajuste el tiempo de mezcla de la capsula de acuerdo a las indicaciones del fabricante. Dos memorias de tiempo favoritas pueden ser almacenadas como modalidad 1 y 2. Ambas modalidades han sido previamente programadas por la fabrica a 10 segs. Para cambiar la duración del tiempo, siga los siguientes pasos.
 - a) Seleccione modalidad 1 o 2 al presionar el botón de mode.
 - b) Presione "+" o "-" una vez para activar. (el display se pondrá intermitente).
 - c) Luego presione "+" o "-" para aumentar o disminuir el tiempo de mezcla por 1 segundo. El rango de tiempo de mezcla oscila entre 1-30 segundos, para ser seleccionado.
 - d) Presione el botón de mode para programar/almacenar el tiempo de mezcla seleccionado. (Display dejara de estar intermitente).
3. bra la cubierta. Mantenga la capsula con la punta hacia arriba, coloque la capsula en el brazo oscilatorio del sujetador y presiones firmemente hasta que la capsula quede fija como lo demuestra la figura 4.
4. Cierre la cubierta y presione el botton de start. Una vez la mezcladora comience el display comenzara la cuenta regresiva.

Note:

Por razones de seguridad, el mezclador no inicia si la cubierta esta abierta.
5. Una vez el tiempo seleccionado a terminado, la cubierta puede ser abierta. Remueva la capsula mezclada del sujetador. Asegurese que la punta de la capsula este en dirección hacia arriba mientras la retira del sujetador (Fig. 5).

Note:

 - a) No trate de comenzar la mezcla sin haber instalado una capsula, esto puede ocasionar desperfectos en el equipo. Los desperfectos por uso inadecuado no son cubiertos por la garantía.
 - b) En caso de emergencia, el proceso de mezcla puede ser detenido con abrir la cubierta de seguridad.
 - c) Si la capsula escurre o gotea y el material entra en contacto con equipo, limpie inmediatamente.

CUIDADOS DE MANTENIMIENTO

Mantenga el equipo fuera de la exposición directa a la luz, el calor excesivo y areas de mucho polvo. Previo a la rutina de limpieza y mantenimiento de la unidad, desconecte el cable de energía del toma o fuente de energía. El equipo puede ser limpiado con una tela suave inmersa en agua caliente o con un detergente suave. Evite el uso de solventes volátiles.

SOLUCION A PROBLEMAS

Si experimenta algún problema con la unidad, por favor revise la tabla a continuación por posibles causas del problema y las sugerencias o acciones de corrección antes de buscar la opinión o servicio de reparación a través de cualquier distribuidor autorizado o centro de servicio por GC.

| Problema. | Revise. | Solución. |
|---|--|--|
| El switch de encendido esta en on pero el indicador de modalidad este en off. | Si el cable de conexión esta conectado adecuadamente a la fuente de energía? | Conecte adecuadamente el cable de conexión a la fuente de energía. |
| | Esta el adaptador conectado adecuadamente al equipo? | Conecte adecuadamente el adaptador al equipo. |
| El equipo no incia la mezcla aun cuando el botón de start esta presionado. | Revise si la cubierta esta abierta? | Cierre la cubierta por complete. |
| La unidad se mueve durante la mezcla. | Ha sido el equipo colocado en una superficie plana? | Coloque el equipo sobre una superficie plana o coloque una manta de hule debajo de el. |

REPARACION/GARANTIA

Garantía: 1 año después de la fecha de compra. En caso de falla o desperfecto durante este periodo de tiempo, la reparación será realizada sin ningún costo, siempre y cuando la unidad fuera utilizada bajo condiciones normales y de acuerdo a las instrucciones de uso.

DESECHO

El despojo o desecho de la unidad deberá realizarse según las regulaciones locales.

EMPAQUE

- Mezclador 1
Adptador de Energía 1
Cable de energía 1

ESPECIFICACIONES

| | |
|---|--|
| Clase de equipo | Clase II <input type="checkbox"/> |
| Proteccion contra el ingreso de líquidos. | IPX0 (Equipo Ordinario) |
| Observe la instrucciones de uso. | <input type="triangle-up"/> |
| Suministro del voltage de energía. | DC24V |
| Input de energía | 50VA |
| Voltage del adaptador de energía AC | INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A |
| Velocidad de Mezcla. | Approx. 4,000 rpm |
| Tiempo de Mezcla. | Seleccionable de 1-30 segundos. |
| Nivel de ruido | < 70dB(A) |
| Temperatura de ambiente durante uso. | 10°C-40°C |
| Condiciones de almacenaje. | Temperatura -10°C-60°C Humedad 10%-85% Presion 500-1060hPa |
| Dimensiones | (Equipo) W x L x H 190mm x 18mm x 150mm |
| | (Adapter) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm |
| Peso | 2.9kg (incluyendo adaptador) |
| Cumplimiento. | CE |
| | EN60601-1 |
| | EN60601-1-2 |

Las especificaciones de la unidad pueden ser sujetas a cambio sin previo aviso.

Última revisión : 07/2009

GC

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

MANUFACTURED by
MONITEX INDUSTRIAL CO., LTD.
6F, 70 Guang-fu Road Sec. 1, San-chung city, Taipei, Taiwan

PRINTED IN JAPAN

CAPSULE MIXER CM-II

Misturador de cápsula dentárias

Para utilização apenas por um profissional odontológico nas recomendações indicadas.

RECOMENDAÇÕES INDICADAS

Na mistura de Cimentos de Ionómero de Vidro e outros Cimentos em cápsulas pré-dosados.

IDENTIFICAÇÃO DAS PARTES

1. Tampa de segurança
2. Segurador de cápsula
3. Botão de liga/desliga
4. Botão para modos de operação
5. Botão indicador
6. Botão de seleção de tempo
7. Display de tempo (visor)
8. Botão de Iniciar
9. Adaptador
10. Cabo de energia

CONFIGURAÇÕES

1. Remova os dois parafusos pretos de transporte da parte inferior do dispositivo (Fig. 1). Mantenha o aparelho na horizontal, o máximo possível, enquanto desparafusar. Desaperte os dois parafusos uniformemente.
2. Guarde os parafusos nos locais de armazenamento (furos) (Fig. 2). Os parafusos serão necessários novamente se o aparelho tiver que ser transportado no futuro.
3. Firmemente conectar o cabo de energia ao aparelho e, posteriormente, à tomada principal de energia (100-240V AC) (Fig. 3).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. O aparelho deverá ser utilizado somente por um profissional dentário qualificado, de acordo com as instruções.
2. O aparelho não deve ser exposto à luz solar direta, poeira, um ambiente úmido ou colocado perto de um aquecedor.
3. Manter fora do alcance de bebês ou crianças.
4. Antes da utilização, verifique se o aparelho está devidamente ligado à fonte de energia adequada.
5. O aparelho deve ser mantido em uma base regular.
6. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.
7. Instale o misturador em um local plano e estável.
8. Em caso de avaria, desconecte o aparelho e nomeie devidamente as possíveis falhas do mesmo com detalhes. A reparação do aparelho só pode ser efetuada por uma pessoa qualificada.

INSTRUÇÕES PARA USO

Certifique-se que a tampa de segurança está bem fechada. Se a tampa estiver aberta, no display de tempo será mostrado OFF no visor.

1. Ligue ON no botão de liga/desliga. O indicador de modo e o display de tempo serão acesos.
2. Defina o tempo de mistura, de acordo com as instruções do fabricante do produto encapsulado. Dois tempos de preferência podem ser salvos como modo 1 ou 2. Ambos os modos são predefinidos pelo fabricante em 10 segundos. Para alterar a configuração de tempo, siga os passos abaixo.
 - a) Seleccione Modo de 1 ou 2, pressionando o botão de modo.
 - b) Pressione o "+" ou "-" uma vez para ativar (o visor começará a piscar).
 - c) Em seguida, pressione o botão de "+" ou "-" para aumentar ou diminuir o tempo de mistura de 1 seg. O tempo de mistura poderá ser selecionado em média de 1-30 segundos.
 - d) Pressione o botão de modo em definir / guardar o tempo de mistura selecionado. (o visor irá parar de piscar).
3. Abra a tampa. Mantenha a cápsula com o bocal virado para cima, instale-a no braço oscilante do segurador de cápsula e pressione para baixo até que ela se encaixe no braço fixo como mostrado na figura 4.
4. Feche a tampa e pressione o botão para iniciar. Uma vez iniciado a mistura, o display de tempo começa a mostrar o tempo decrescente no visor.

Nota:

Por razões de segurança, o misturador não será iniciado se a tampa estiver aberta. Assim que o tempo de mistura estiver terminado, a tampa poderá ser aberta. Remova a cápsula misturada do segurador de cápsula. Certifique-se que o bocal está virado para cima quando retirá-la (Fig. 5).

Nota:

- a) Não tente misturar sem uma cápsula ter sido instalada no aparelho. Isso poderá causar a quebra do aparelho. Uso inadequado não serão cobertos pela garantia.
- b) Em caso de emergência, o processo de mistura pode ser interrompido abrindo a tampa de segurança.
- c) Se uma cápsula romper e materiais vazados entrarem em contato com o aparelho, limpe-o imediatamente.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Coloque o aparelho longe da luz solar direta, fontes de calor forte e áreas com poeira. Antes da rotina de limpeza e manutenção do aparelho, desligue o cabo de energia da tomada elétrica. O aparelho poderá ser limpo com um pano macio umedecido em água morna e detergente suave. Evite o uso de solventes voláteis.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se aparecer alguma dificuldade com o aparelho, verifique abaixo as possíveis causas do problema e as sugestões apresentadas de correção do mesmo, antes de pedir conselhos ou reparação a um revendedor autorizado ou Centro de Serviço GC.

| Problema | Verificar | Ação Corretiva |
|--|--|--|
| O botão de liga/desliga está ligado (ON) mas o display de tempo ou modo está desligado (OFF) | Será que o cabo de energia está corretamente ligado à tomada elétrica? | Conecte corretamente o cabo de energia à tomada elétrica. |
| | Será que o adaptador está corretamente conectado ao aparelho? | Conecte corretamente o adaptador ao aparelho. |
| O aparelho não inicia a mistura, embora o botão de início foi pressionado. | A tampa está fechada? | Feche a tampa firmemente. |
| O aparelho se desloca durante a mistura. | O aparelho está sobre uma superfície plana? | Coloque el equipo sobre una superficie plana o coloque una manta de hule debajo de el. |

GARANTIA / CONCERTO

Garantia: 1 ano a partir da data de compra. Em caso de avaria durante o período da garantia, a reparação será realizada gratuitamente, desde que o aparelho tenha sido utilizado em condições normais e de acordo com as instruções de uso.



INUTILIZAÇÃO

Descarte o aparelho de acordo com os regulamentos locais.

EMBALAGEM

- 1 Misturador
- 1 Adaptador AC
- 1 Cabo de energia

ESPECIFICAÇÕES

| | |
|---|---|
| Classe de equipamento | Classe II  |
| Proteção contra a penetração de líquidos | IPX0 (Ordinary equipments) |
| Observar as instruções de uso |  |
| Voltagem elétrica | DC24V |
| Potência de entrada | 50VA |
| Adaptador AC de voltagem | INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A |
| Velocidade durante a mistura | Aprox. 4.000 rpm |
| Tempo de mistura | selecionáveis entre 1-30 segundos |
| Nível de ruído | < 70dB(A) |
| A temperatura ambiente durante a utilização | 10°C-40°C |
| Condições de armazenamento | Temperatura -10°C-60°C Umidade -10%-85% Pressão 500-1060hPa |
| Dimensões | (Aparelho) W x L x H 190mm x 18mm x 150mm (Adaptador) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm |
| Peso | 2.9kg (incluindo adaptador) |
| CONFORMIDADE | CE EN60601-1 EN60601-1-2 |

As especificações do aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

Última revisão : 07/2009

CAPSULE MIXER CM-II

MALAXEUR DE CAPSULES DENTAIRES

Pour utilisation par un professionnel dentaire, dans le cadre des applications recommandées.

APPLICATIONS RECOMMANDÉES

Malaxage de ciments de verre ionomère et d'autres ciments prémesurés en capsules.

IDENTIFICATION DES PIÈCES

1. Couvercle de sûreté
2. Support pour capsule
3. Interrupteur d'alimentation
4. Bouton Mode
5. Indicateur de mode
6. Bouton de réglage de la minuterie
7. Écran d'affichage de la minuterie
8. Bouton de mise en marche
9. Adaptateur
10. Cordon d'alimentation

CONFIGURATION

1. Retirez les deux vis de transport noires en dessous de l'unité (ill. 1). Dans la mesure du possible, maintenez l'unité en position verticale au moment de dévisser. Dévissez les deux vis de façon uniforme.
2. Rangez les vis dans les trous de rangement (ill. 2). Les vis vous seront de nouveau utiles pour le transport ultérieur de l'unité.
3. Branchez fermement le cordon d'alimentation à l'unité et, par la suite, à la prise d'alimentation principale (100-240 V c. a.) (ill. 3).

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

1. L'unité ne devrait être utilisée que par des professionnels dentaires qualifiés, selon les directives d'utilisation.
2. L'unité ne doit pas être exposée à un ensoleillement direct, à la poussière, à un environnement humide ou à une source de chaleur.
3. Gardez hors de la portée des enfants.
4. Avant toute utilisation, assurez-vous que l'unité soit branchée adéquatement à une source d'alimentation appropriée.
5. L'unité doit être vérifiée de façon régulière.
6. Ne manipulez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
7. Installez le malaxeur sur une surface plane et stable.
8. En cas de panne, débranchez l'unité et identifiez l'unité de façon appropriée en précisant la défecuosité. La réparation de l'unité ne peut être effectuée que par une personne qualifiée.

DIRECTIVES D'UTILISATION

Assurez-vous que le couvercle de sûreté est bien fermé. Si le couvercle est ouvert, l'écran affichera la mention « OF ».

1. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation. L'indicateur de mode et l'écran d'affichage de la minuterie s'illumineront.
2. Réglez le temps de malaxage en fonction des recommandations du fabricant des capsules. Vous pouvez sauvegarder deux durées de malaxage préférées en tant que Mode 1 ou Mode 2. Les deux modes sont pré-réglés en usine pour un malaxage d'une durée de 10 secondes. Pour modifier le réglage de temps, suivez les étapes ci-dessous.
 - a) Sélectionnez Mode 1 ou 2 en appuyant sur le bouton Mode.
 - b) Une fois activé, appuyez sur « + » ou « - » (l'affichage commence à clignoter).
 - c) Puis, appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou réduire le temps de malaxage d'une seconde. Des temps de malaxage de 1 à 30 secondes peuvent être sélectionnés.
 - d) Appuyez sur le bouton Mode pour sauvegarder le temps de malaxage sélectionné (l'affichage arrêtera de clignoter).

3. Ouvrez le couvercle. Tenez la capsule la buse vers le haut, installez-la sur le bras oscillant du support à capsule et enfoncez jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans le bras fixe, tel que démontré par l'illustration 4.

4. Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton de mise en marche. Une fois que le malaxeur démarre, le décompte du temps affiché commence.

Note :

Pour des raisons de sécurité, le malaxeur ne démarrera pas si le couvercle est ouvert. Une fois les temps de malaxage sélectionnés écoulés, le couvercle pourra être ouvert. Retirez la capsule mélangée du support de capsule. Au moment de retirer la capsule du support, assurez-vous que la buse est orientée vers le haut. (ill. 5).

Note :

- a) Ne démarrez pas le malaxeur sans qu'une capsule soit installée dans l'appareil; cela pourrait entraîner le bris de l'appareil. Les bris causés par une utilisation abusive ne sont pas couverts par la garantie.
- b) En cas d'urgence, le processus de malaxage peut être interrompu en ouvrant le couvercle de sûreté.
- c) Si une capsule coule et que le matériau entre en contact avec l'appareil, essuyez-le immédiatement.

ENTRETIEN

Placez l'appareil à l'abri de l'ensoleillement direct, des sources de chaleur et des endroits poussiéreux. Avant d'entreprendre le nettoyage et l'entretien courant de l'unité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise principale. L'appareil pourra ensuite être lavé à l'aide d'un chiffon doux trempé dans l'eau chaude ou dans un détergent doux. Évitez l'utilisation de solvants volatiles.

DÉPANNAGE

Si vous éprouvez des difficultés avec l'appareil, veuillez vérifier le tableau ci-dessous pour déterminer les causes possibles de défaillance et les mesures correctives avant de vous adresser à un détaillant ou centre de service autorisé GC.

| Problème | Vérification | Mesure corrective |
|--|---|--|
| L'interrupteur d'alimentation est en position alimentation, mais l'écran d'affichage ou l'indicateur de mode est éteint. | Le cordon d'alimentation est-il branché correctement à la prise principale? L'adaptateur est-il branché correctement à l'appareil? | Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise principale. Branchez correctement l'adaptateur à l'appareil. |
| Le processus de malaxage ne démarre pas lorsque le bouton de mise en marche est enfoncé. | Le couvercle est-il fermé? | Fermez bien le couvercle. |
| L'appareil se déplace durant le processus de malaxage. | L'appareil est-il placé sur une surface plane? | Placez l'appareil sur une surface plane ou placez un tapis de caoutchouc sous l'appareil. |

GARANTIE/RÉPARATION

Garantie : 1 an à compter de la date d'achat. En cas de défaillance au cours de cette période, les réparations seront effectuées gratuitement à condition que l'appareil ait été soumis à des conditions normales d'utilisation, conformément aux directives fournies par le fabricant.



ÉLIMINATION

Disposez de l'unité en respectant la réglementation locale en vigueur.

CONDITIONNEMENT

- Malaxeur 1
- Adaptateur c. a. 1
- Cordon d'alimentation 1

CARACTÉRISTIQUES

| | |
|---|--|
| Classe d'équipement | Classe II  |
| Protection contre l'infiltration de liquide | IPX0 (équipement ordinaire) |
| Respectez les directives d'utilisation |  |
| Tension d'alimentation | 24 V c. c. |
| Puissance nominale | 50 VA |
| Voltage adaptateur c. a. | ENTRÉE 100-240 V c. a. 50/60 Hz SORTIE 24 V c. c. 1.5 A |
| Vitesse de malaxage | Environ 4 000 trs/min |
| Durée de malaxage | Sélectionnable de 1 à 30 secondes |
| Niveau de bruit | < 70 dB(A) |
| Température ambiante durant l'utilisation | 10 °C à 40 °C |
| Condition de stockage | Température : -10 °C à 60 °C Humidité : 10 % à 85 % Pression : 500 à 1060 hPa |
| Dimensions | (Unité) larg. x long. x haut. 190 mm x 18 mm x 150 mm (Adaptateur) larg. x long. x haut. 60 mm x 120 mm x 40 mm |
| Poids | 2.9 kg (incluant l'adaptateur) |
| COMPATIBILITÉ | CE EN60601-1 EN60601-1-2 |

Les caractéristiques de l'unité sont présentées sous réserve de modifications sans préavis.

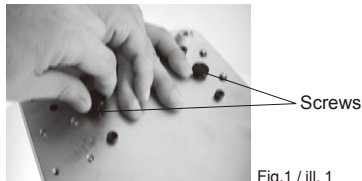
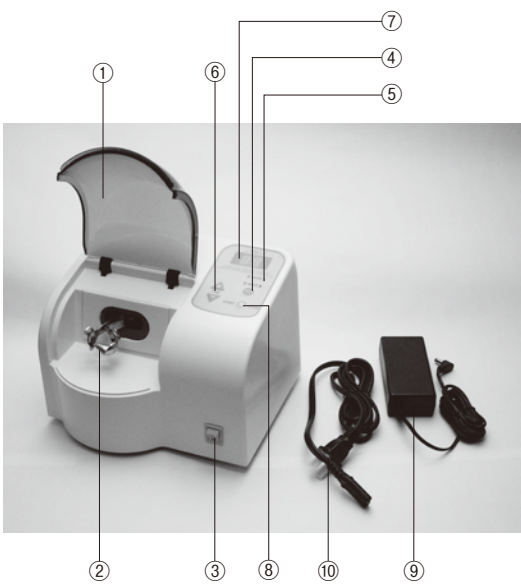


Fig.1 / ill. 1

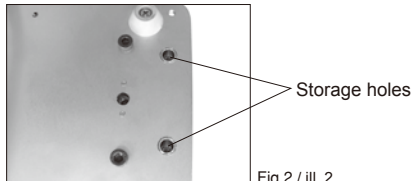


Fig.2 / ill. 2



Fig.3 / ill. 3



Fig.4 / ill. 4

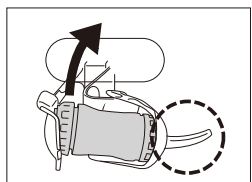


Fig.5 / ill. 5